

Manuel d'utilisation
1000-2200 VA

Manuel d'utilisation 1000–2200 VA

1019297

Révision A

Table des matières

1. Introduction	7
2. Installation	8
Inspection de l'équipement	8
Installation de l'onduleur	8
Panneaux arrières de l'onduleur	10
3. Fonctionnement et configuration	11
Modes d'utilisation	11
Mode veille	11
Mode normal	12
Mode Buck and Double Boost (dévolteur et double survolteur)	12
Mode batterie	13
Mode sommeil	13
Configuration de l'onduleur	13
Mise sous tension de l'onduleur	13
Démarrage de l'onduleur sur batterie	13
Mise hors tension de l'onduleur	14
Lancement du test automatique	14
Port de communication	14
Protecteur transitoire de réseau	15
Segments de charge	16
4. Maintenance de l'onduleur	17
Entretien de l'onduleur et des batteries	17
Stockage de l'onduleur et des batteries	17
Quand remplacer les batteries	17
Remplacement des batteries	17
Test des nouvelles batteries	20
Recyclage de la batterie usagée	21
5. Dépannage	21
Alarmes sonores et états de l'onduleur	21
Arrêt d'une alarme sonore	22
6. Spécifications	24

Copyright 2002

Le contenu de ce manuel est la propriété de l'éditeur et est soumis à la réglementation sur les droits réservés (Copyright). Toute reproduction (même en extraits) est interdite à moins que l'éditeur ait donné son autorisation à cet effet. Nous nous sommes efforcés de garantir la précision des informations qui se trouvent dans ce manuel, mais nous n'acceptons aucune responsabilité en cas d'erreur ou d'omission. Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications de conception .

Demande de déclaration de conformité

Les appareils étiquetés du label CE sont conformes aux normes d'harmonisation et directives européennes suivantes :

- Normes d'harmonisation : EN 50091-1-1 et EN 50091-2; IEC 950 seconde édition, amendements A1, A2, A3 et A4
- Directives européennes : 73/23/EEC, Directive du Conseil sur les équipements conçus pour fonctionner dans certaines limites de tension
93/68/EEC, Directive d'amendement 73/23/EEC
89/336/EEC, Directive du Conseil relative à la compatibilité électromagnétique
92/31/EEC, Directive d'amendement 89/336/EEC relative à la CEM

La Déclaration de conformité CE est disponible sur demande pour les produits portant le label CE. Pour obtenir des copies de la Déclaration de conformité CE, contactez :

Powerware Oy
Koskelontie 13
FIN-02920 Espoo, Finlande
Téléphone : +358-9-452 661
Télécopie : +358-9-452 66 396

Déclarations de compatibilité électromagnétique (CEM) de classe A (modèles 1000–1500 VA)

FCC Part 15

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe A, suivant la section 15 des règlements du FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, il peut occasionner des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible d'occasionner des interférences nuisibles auquel cas l'utilisateur devra y remédier à ses propres frais.

ICES-003

This Class A Interference Causing Equipment meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Symboles spéciaux

Voici des exemples de symboles utilisés sur l'onduleur pour vous signaler des informations importantes :



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE - Indique qu'il existe un risque de décharge électrique et que l'avertissement associé doit être respecté.



ATTENTION : REPORTEZ-VOUS AU MANUEL DE L'UTILISATEUR - Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour plus d'informations, telles que des instructions d'utilisation et de maintenance importantes.



PRISE RJ-45 - Pour les appareils à 230 V uniquement : Cette prise fournit des connexions d'interface réseau. Ne branchez pas de matériel téléphonique ou de télécommunications dans cette prise.



Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter l'onduleur ou les batteries de l'onduleur à la poubelle. L'onduleur peut contenir des batteries scellées au plomb. Ces batteries doivent être recyclées.

1 Powerware 5125 – Introduction

L'onduleur (UPS, uninterruptible power system) Powerware® 5125 protège votre matériel électronique sensible des problèmes électriques de base tels que les pannes de courant, les baisses et hausses de tension, les sautes de puissance, la sous-tension et la surtension.

Des ruptures de tension peuvent se produire lorsque vous vous y attendez le moins et la qualité du courant peut être irrégulière. Ces problèmes électriques peuvent altérer des données critiques, détruire des sessions de travail non enregistrées et endommager le matériel, entraînant des heures de productivité perdues et des réparations coûteuses.

Le Powerware 5125 vous permet d'éliminer en toute sécurité les effets des incidents d'alimentation et de veiller à l'intégrité de votre équipement. Le Powerware 5125 a été conçu pour des applications critiques tels que PC, serveurs, stations de travail et équipement de télécommunications. La Figure 1 montre l'onduleur Powerware 5125 avec un module de batterie étendue (EBM, Extended Battery Module) en option.

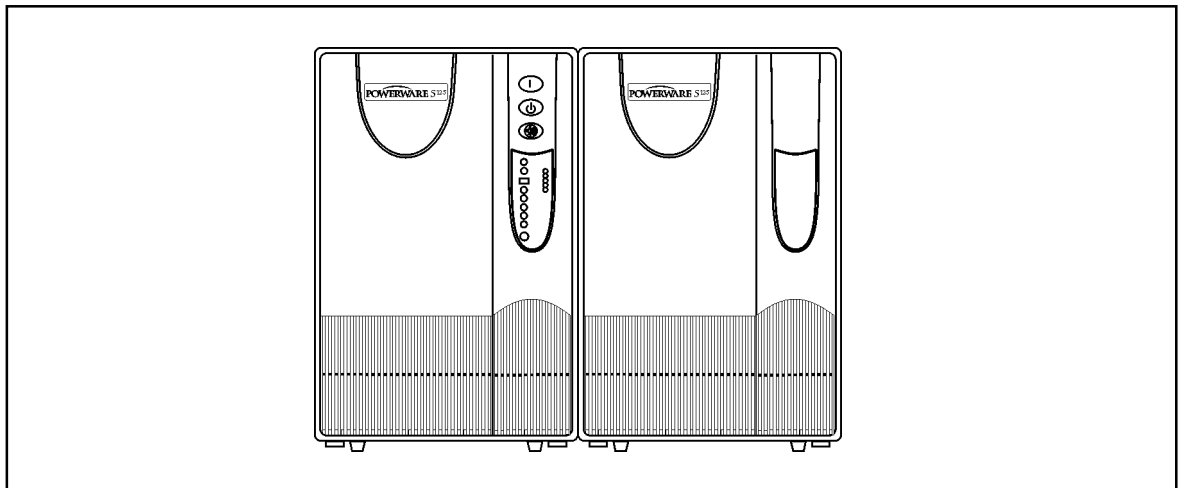


Figure 1. Le Powerware 5125

Offrant des performances et une fiabilité remarquables, le Powerware 5125 présente entre autres les avantages uniques suivants :

- La fonction Advanced Battery Management Plus (ABM Plus™) double la durée de fonctionnement de la batterie, optimise le temps de charge et lance un avertissement avant la fin de la durée de vie utile de la batterie.
- La régulation du mode Buck and Double Boost (dévolteur et double survolteur) garantit à votre charge une tension constante en corrigeant les fluctuations sans utiliser la puissance de la batterie.
- Des heures d'exécution prolongée avec un maximum de quatre EBM.
- Des batteries échangeables à chaud simplifient la maintenance en vous permettant de les remplacer en toute sécurité sans arrêter la charge critique.
- Une fonction de démarrage sur batterie permet de faire fonctionner l'onduleur même en l'absence d'alimentation secteur.
- Gestion avancée de l'alimentation avec le CD de la suite logicielle permettant des arrêts en douceur et une surveillance de l'alimentation.
- Arrêt séquentiel et gestion de la charge via des groupes de prises distincts, appelés segments de charge.

- Un protecteur transitoire de réseau (Network Transient Protector) protège votre équipement de communications réseau des surtensions.
- Des modules X-Slot™ en option offrent des fonctions de communication améliorées pour une meilleure protection et un meilleur contrôle de l'alimentation.
- Le Powerware 5125 est approuvé par des agences du monde entier.

2 Installation

Inspection de l'équipement

Si un élément a été endommagé durant le transport, conservez les cartons d'expédition et les matériaux d'emballage du transporteur ou lieu d'achat et effectuez une réclamation. Si vous découvrez les dégâts après acceptation, faites une réclamation pour dommage caché.

Pour rédiger une réclamation pour dégradation durant le transport ou dommage caché :
 1) Déposez votre demande auprès du transporteur dans les 15 jours suivant la réception du matériel ; 2) Envoyez une copie de la réclamation dans les 15 jours à votre représentant de service.

Installation de l'onduleur

La procédure suivante indique comment installer l'onduleur. Reportez-vous à la section « Panneaux arrières de l'onduleur », page 10, pour voir le panneau arrière de chaque modèle.

REMARQUE : N'apportez aucune modification non autorisée à l'onduleur ; ceci pourrait en effet endommager votre équipement et annuler la garantie.

1. Si vous installez un module EBM optionnel, poursuivez avec l'étape 2 ; sinon, passez directement à l'étape 4.
2. Branchez le câble EBM dans le connecteur de batterie sur le panneau arrière de l'onduleur.
3. Si vous devez installer un second EBM, branchez le câble EBM du second boîtier dans le connecteur de batterie du premier module EBM. Vous pouvez ainsi connecter jusqu'à quatre modules EBM à l'onduleur.
4. Si vous installez un logiciel de gestion de l'alimentation, connectez votre ordinateur au port de communication de l'onduleur à l'aide du câble de communication fourni.
5. Branchez le cordon d'alimentation détachable de l'onduleur dans le connecteur d'entrée situé sur le panneau arrière de l'onduleur.
6. Branchez le cordon d'alimentation de l'onduleur dans une prise de courant. Les indicateurs du panneau avant effectue un cycle de séquence de démarrage pendant que l'onduleur exécute un test automatique.

Une fois le test automatique terminé, l'indicateur clignote pour signifier que l'onduleur est en mode veille avec l'équipement hors ligne. Si l'alarme retentit ou qu'un indicateur d'alarme de l'onduleur reste allumé, reportez-vous au Tableau 2 de la page 22.

7. Branchez l'équipement à protéger dans les prises de sortie appropriées de l'onduleur (voir page 16 pour plus d'informations sur les segments de charge).

Ne protégez PAS d'imprimantes laser avec l'onduleur étant donné les besoins d'alimentation exceptionnellement élevés des éléments de chauffage.

8. Appuyez sur le bouton Marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip de l'onduleur (environ une seconde). L'indicateur s'arrête de clignoter et les indicateurs du graphique à barres affichent le pourcentage de charge appliqué à l'onduleur.

L'onduleur est désormais en mode normal et alimente votre équipement.

REMARQUE : Les batteries se chargent à 90 % de leur capacité en 3 heures environ. Il est cependant recommandé de les charger pendant 24 heures après installation ou stockage à long terme.

REMARQUE : Si vous installez plus de deux modules *EBM*, un chargeur de batterie externe est conseillé pour accélérer les temps de charge.

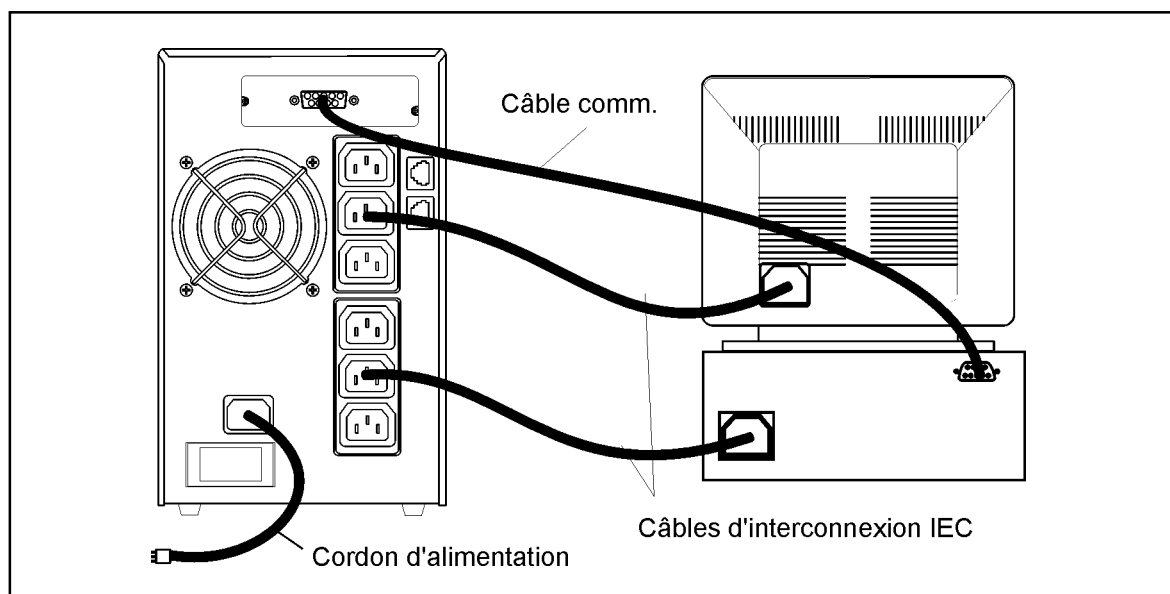


Figure 2. Installation

Panneaux arrières de l'onduleur

Cette section montre les panneaux arrières des modèles Powerware 5125.

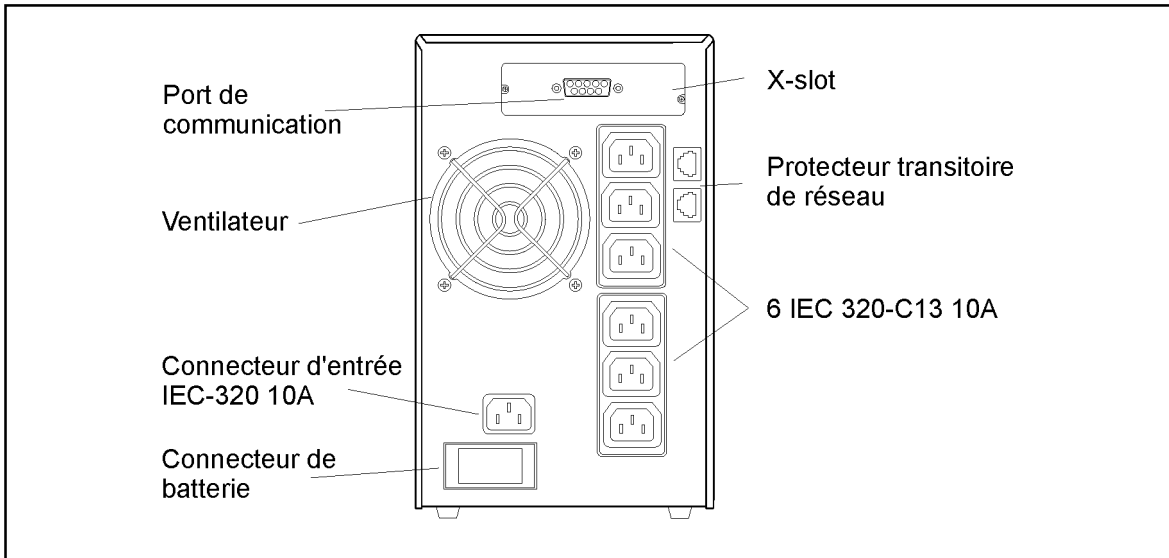


Figure 3. Panneau arrière des PW5125 1000i et PW5125 1500i

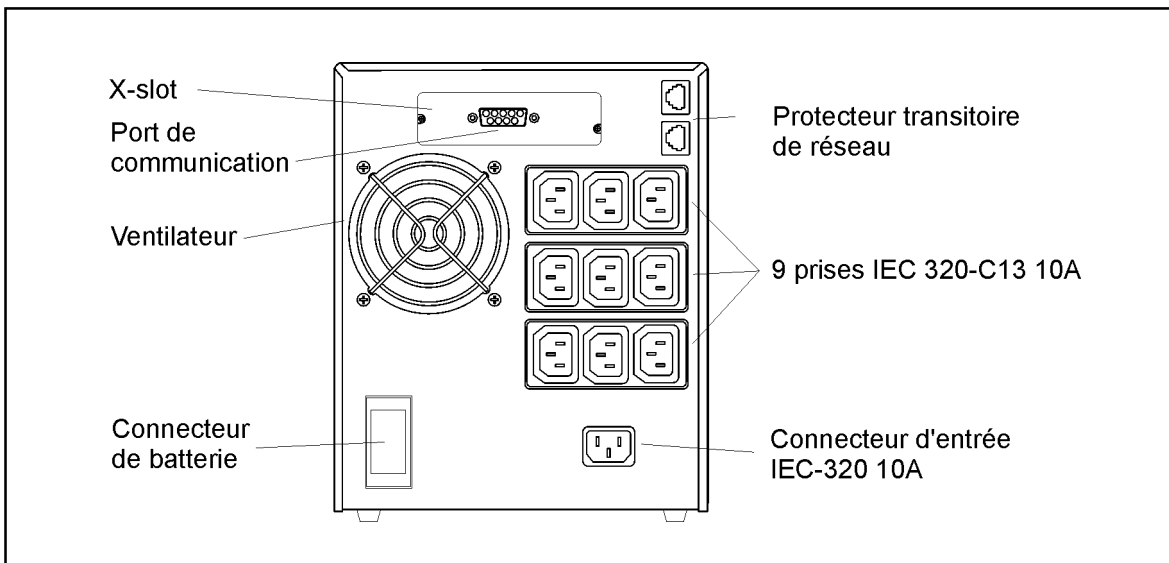


Figure 4. Panneau arrière du PW5125 2200i

3 Fonctionnement et configuration

Modes d'utilisation

Le panneau avant du Powerware 5125 indique l'état de l'onduleur par l'intermédiaire des indicateurs. La Figure 5 montre les indicateurs et commandes du panneau avant de l'onduleur.

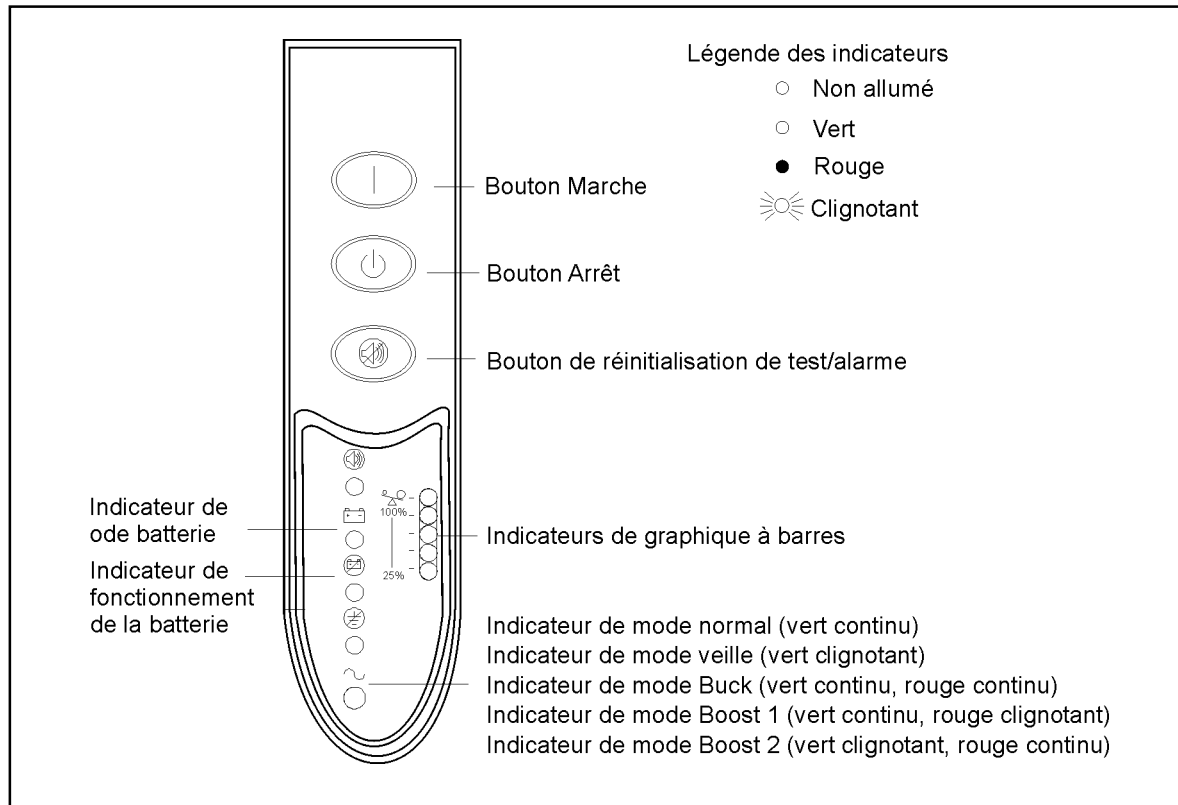



Figure 5. Panneau avant de l'onduleur

Mode veille

Lorsque l'onduleur est hors tension et reste branché sur une prise de courant, il est en mode veille. L'indicateur \sim clignote et les indicateurs du graphique à barres sont éteints, indiquant l'absence d'alimentation à partir des prises de sortie de l'onduleur. La batterie se recharge lorsque cela est nécessaire.

Mode normal

En mode normal, l'indicateur  s'allume et le panneau avant affiche le pourcentage de capacité de charge de l'onduleur utilisé par l'équipement protégé (voir la Figure 6). L'onduleur surveille et charge les batteries selon les besoins et offre une protection de l'alimentation de votre équipement.

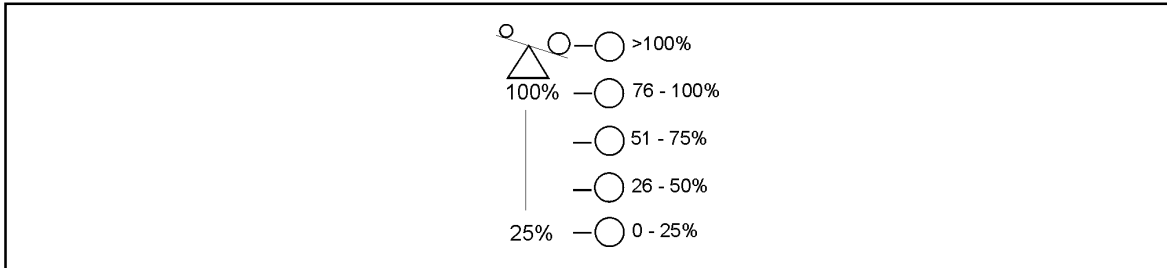



Figure 6. Indicateurs de niveau de charge

Lorsque tous les indicateurs du graphique à barres et l'indicateur  sont allumés, les exigences d'alimentation dépassent la capacité de l'onduleur ; voir page 23 pour plus d'informations.

Mode Buck and Double Boost (dévolteur et double survolteur)

La fonction de dévolteur et de double survolteur permet à l'onduleur d'accepter une large gamme de tensions d'entrée (de -30 % à +20 % du nominal) et fournit une tension nette et constante à votre équipement.

L'onduleur fonctionne normalement à partir du secteur et vous avertit des fluctuations de tension. L'indicateur  passe du vert au rouge en mode Buck (survolteur), Single Boost (simple survolteur) ou Double Boost (double survolteur) comme illustré dans la Figure 7.

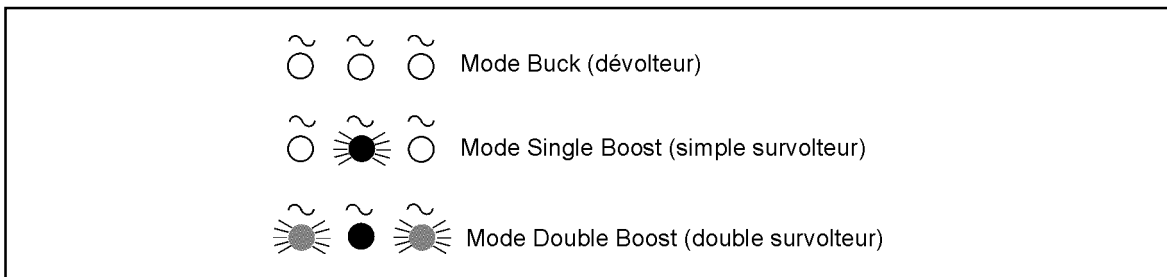




Figure 7. Indicateurs Buck and Double Boost (dévolteur et double survolteur)

Mode batterie

Lorsque l'onduleur fonctionne pendant une rupture de tension, l'alarme retentit une fois toutes les quatre secondes et l'indicateur  s'allume. Lorsque l'alimentation secteur revient, l'onduleur passe en mode de fonctionnement normal pendant que la batterie se recharge.

Si la capacité de la batterie baisse en mode batterie, l'indicateur  clignote et l'alarme retentit deux fois toutes les deux secondes. Terminez immédiatement votre travail et enregistrez-le pour éviter toute perte de données et des difficultés similaires. Lorsque l'alimentation secteur est restaurée après l'arrêt de l'onduleur, ce dernier redémarre automatiquement.

Mode sommeil

Si l'onduleur est sur batterie pendant environ cinq minutes et supporte une petite charge électrique ($\leq 10\%$), il arrête la charge. Après trois minutes en mode sommeil, l'onduleur émet un avertissement d'arrêt (deux bips toutes les deux secondes). Cette fonction permet d'économiser la batterie. Pour activer cette fonction, contactez votre représentant de service.


Configuration de l'onduleur

Votre onduleur PW5125 peut être configuré à l'aide d'un logiciel de configuration disponible sur le Web (www.emea.powerware.com/product/PW5125.htm). Ce logiciel est un programme DOS pouvant être exécuté depuis une session DOS, un raccourci Windows ou la boîte de dialogue Windows Démarrer, Exécuter.

Les paramètres de l'onduleur pouvant être modifiés sont les suivants :

1. Réglage de la tension 220/230/240 V (230 V constituant la valeur par défaut usine)
2. Activation/désactivation du mode sommeil (la désactivation constituant la valeur par défaut usine)
3. Activation/désactivation de l'alarme sonore, de sorte qu'en désactivation aucune alarme sonore n'est émise (l'activation constituant la valeur par défaut usine)
4. Activation/désactivation de la détection du câblage du site (non prise en charge sur le modèle européen)

Mise sous tension de l'onduleur

Une fois l'onduleur connecté à une prise de courant, il effectue un test automatique et passe en mode veille. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur le bouton Marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip de l'onduleur (environ une seconde). L'indicateur  s'arrête de clignoter et les indicateurs du graphique à barres affichent le pourcentage de charge appliqué à l'onduleur.

Démarrage de l'onduleur sur batterie

REMARQUE : L'utilisation de cette fonction nécessite que l'onduleur ait été alimenté sur secteur au moins une fois.

Pour allumer l'onduleur sans recourir au secteur, appuyez sur le bouton Marche et maintenez-le enfoncé pendant au moins quatre secondes. L'onduleur fournit l'alimentation à votre équipement et passe en mode batterie.

Mise hors tension de l'onduleur

Pour éteindre l'onduleur, appuyez sur le bouton Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le long bip cesse (environ cinq secondes). L'indicateur \sim commence à clignoter et l'onduleur reste en mode veille jusqu'à ce que vous le débranchiez de la prise de courant.

Lancement du test automatique

REMARQUE : Les batteries doivent être complètement chargées pour effectuer le test automatique.

Appuyez sur le bouton Marche et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour lancer le test automatique. Pendant le test, des indicateurs individuels s'allument pendant le contrôle des diverses parties de l'onduleur. Si l'alarme retentit ou qu'un indicateur d'alarme de l'onduleur reste allumé, reportez-vous au Tableau 2 de la page 23.

Port de communication

Le Powerware 5125 est installé en usine avec un module à port unique.

Pour établir la communication entre l'onduleur et un ordinateur, connectez votre ordinateur au port de communication de l'onduleur à l'aide du câble de communication fourni.

Lorsque le câble de communication est installé, le logiciel de gestion de l'alimentation peut échanger des données avec l'onduleur. Le logiciel interroge l'onduleur pour obtenir des informations détaillées sur l'état de l'environnement d'alimentation. En cas d'urgence, le logiciel lance l'enregistrement de toutes les données et un arrêt régulier de l'équipement.

Les broches du câble sont identifiées dans la Figure 8 et leurs fonctions sont décrites dans le Tableau 1.

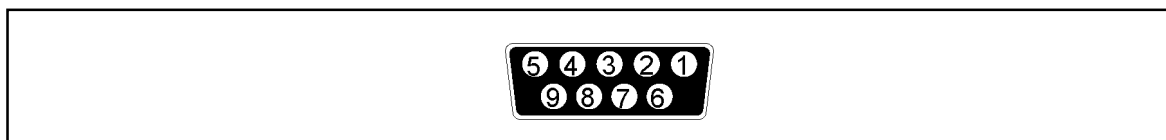


Figure 8. Port de communication

Numéro de broche	Nom du signal	Fonction	Direction depuis l'onduleur
1	Low Batt	Contact relais de batterie faible	Sortante
2	RxD	Transmission à un périphérique externe	Sortante
3	TxD	Réception à partir d'un périphérique externe	Entrante
4	DTR	Plug-and-play d'un périphérique externe (lié à la broche 6)	Entrante
5	GND	Signal commun (lié au châssis)	-
6	DSR	Vers périphérique externe (lié à la broche 4)	Sortante
7	RTS	Plug-and-play d'un périphérique externe	Entrante / sortante
8	AC Fail	Contact relais d'échec secteur	Sortante
9	Power Source	+V (alimentation de 8 à 24 volts cc)	Sortante

Tableau 1. Affectation des broches du port de communication

Protecteur transitoire de réseau

Le protecteur transitoire de réseau, illustré dans la Figure 9, se situe sur le panneau arrière et possède des jacks étiquetés IN et OUT. Cette fonction permet d'accueillir un connecteur réseau RJ-45 (10BaseT) unique.

Connectez le connecteur d'entrée de l'équipement protégé au jack étiqueté IN.
Connectez le connecteur de sortie au jack marqué OUT.

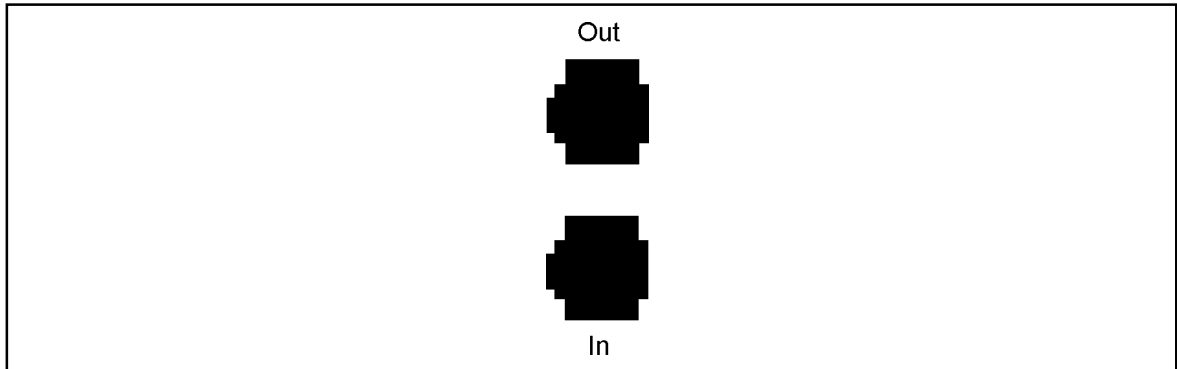


Figure 9. Protecteur transitoire de réseau

Segments de charge

Les segments de charge sont des jeux de prises pouvant être contrôlés par le logiciel de gestion de l'alimentation, permettant un arrêt et un démarrage réguliers de votre équipement. Par exemple, pendant une rupture de tension, vous pouvez continuer à exécuter des éléments clés de l'équipement tout en éteignant d'autres éléments. Cette fonction vous permet d'économiser la batterie. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de votre logiciel de gestion de l'alimentation.

REMARQUE : Si le logiciel de gestion de l'alimentation n'est pas utilisé, les segments de charge individuels ne peuvent pas être contrôlés.

Les figures suivantes montrent les segments de charge de chaque onduleur.

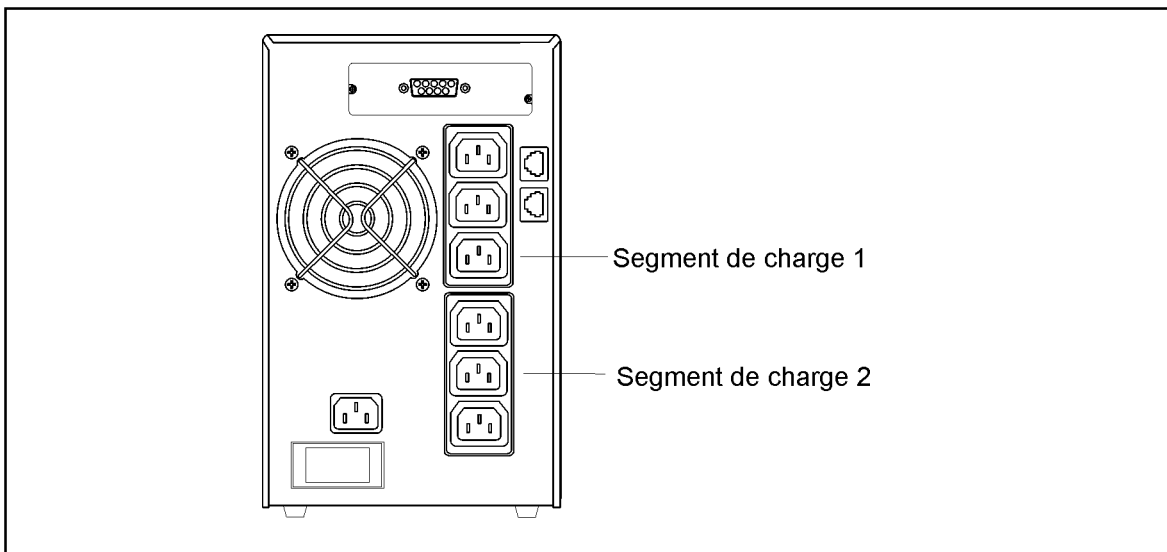


Figure 10. Segments de charge 1000 VA et 1500 VA

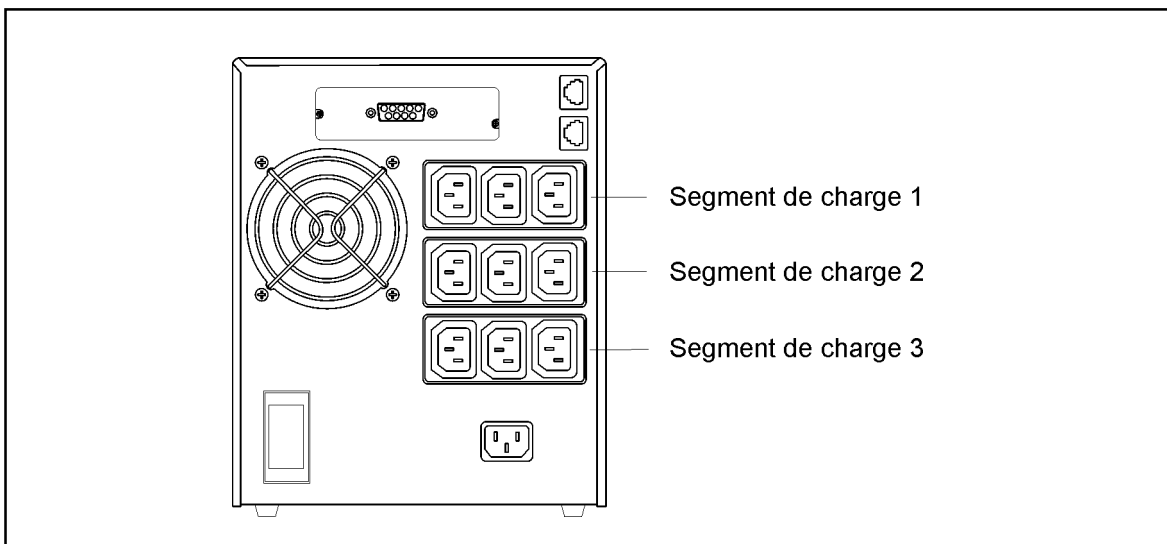


Figure 11. Segments de charge 2200 VA

4 Maintenance de l'onduleur

Entretien de l'onduleur et des batteries

Afin d'optimiser la maintenance préventive, gardez la zone entourant l'onduleur propre et exempte de poussière. Si l'atmosphère est très poussiéreuse, nettoyez l'extérieur du système avec un aspirateur.




Pour une durée de vie optimale des batteries, conservez l'onduleur à une température ambiante de 25°C.

Stockage de l'onduleur et des batteries

Si vous stockez l'onduleur pour une période prolongée, rechargez la batterie tous les 6 mois en branchant l'onduleur dans une prise de courant. Les batteries se chargent à 90 % de leur capacité en 3 heures environ. Il est cependant recommandé de les charger pendant 24 heures après un stockage à long terme.

Vérifiez la date de rechargement de la batterie sur l'étiquette du carton d'emballage. Si la date est dépassée et que les batteries n'ont jamais été rechargées, n'utilisez pas l'onduleur. Contactez votre représentant de service.

Quand remplacer les batteries

Les batteries peuvent avoir besoin d'être remplacées lorsque l'indicateur  clignote et qu'une alarme sonore continue retentit. Effectuez un test automatique en appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé pendant trois secondes. Si l'indicateur  reste allumé, contactez votre représentant de service pour commander de nouvelles batteries.

Remplacement des batteries

REMARQUE : NE DÉBRANCHEZ PAS les batteries lorsque l'onduleur se trouve en mode batterie.

La fonction de batteries échangeables à chaud permet de remplacer aisément les batteries de l'onduleur sans l'éteindre ni déconnecter la charge.

Si vous préférez vous déconnecter du secteur pour changer la batterie : 1) Appuyez sur le bouton Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le long bip cesse (environ cinq secondes), puis débranchez l'onduleur ; 2) Attendez 60 secondes pendant que le processeur interne s'arrête avant de déconnecter la batterie.

Avant de remplacer des batteries, lisez bien tous les avertissements, précautions et remarques.



AVERTISSEMENT

Les batteries peuvent présenter un risque de décharge électrique ou de brûlure lié au courant de court-circuit élevé. Les précautions suivantes doivent être observées :

1) Retirez montres, bagues et autres objets métalliques ; 2) Utilisez des outils avec un manche isolé ; 3) Ne posez pas d'outils ou de pièces métalliques par-dessus les batteries.

DANGER D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE. Ne tentez pas de modifier le branchement ou les connecteurs des batteries. Toute tentative de modification des circuits peut entraîner des blessures.

Comment remplacer des modules de batterie étendue

Utilisez la procédure suivante pour remplacer des EBM :

1. Débranchez le câble EBM de l'onduleur.
2. Remplacez l'EBM. Reportez-vous à la section « Recyclage de la batterie usagée », page 21, pour savoir comment vous en débarrasser.
3. Branchez le nouvel EBM dans l'onduleur comme illustré dans la Figure 12.
4. Pour installer d'autres EBM, branchez le câble EBM du second boîtier dans le connecteur de batterie du premier module.

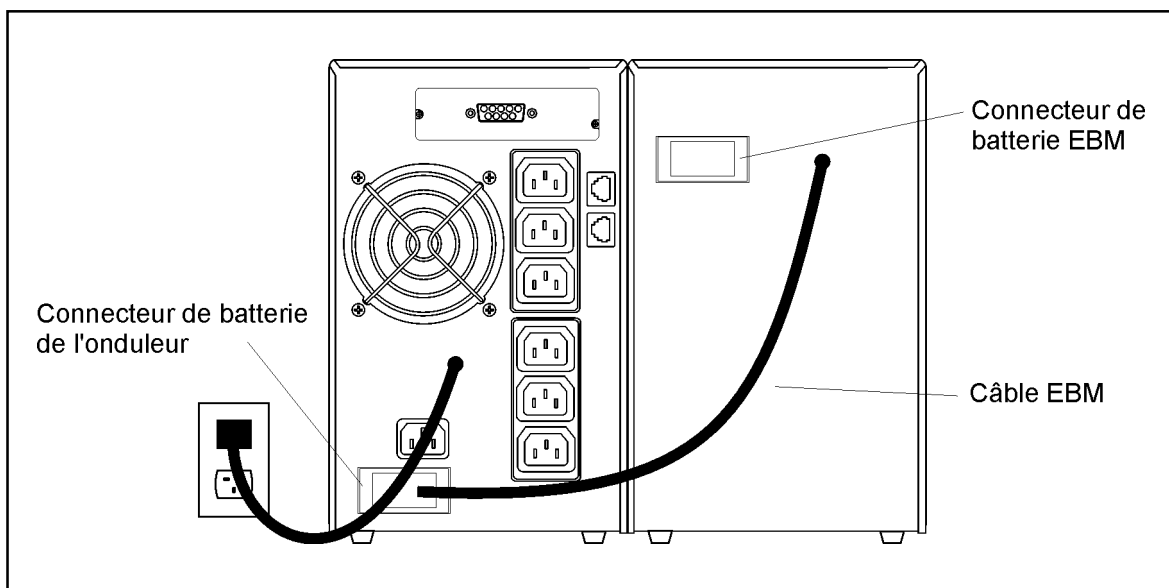


Figure 12. Connexions EBM

Comment remplacer des batteries internes

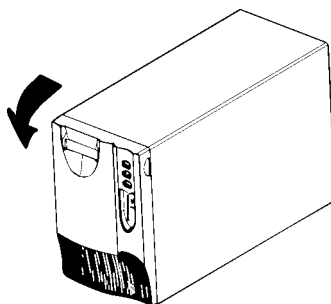


ATTENTION

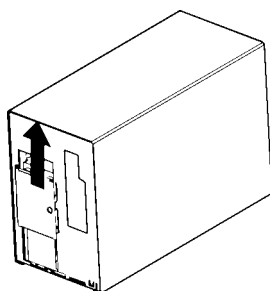
Sortez la batterie sur une surface plane et stable. Elle n'est pas soutenue lorsque vous la retirez de l'onduleur.

Utilisez la procédure suivante pour remplacer des batteries internes :

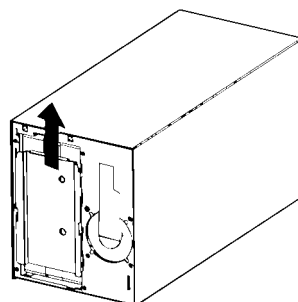
1. Retirez le panneau avant de l'onduleur en tirant le dessus.



2. Faites glisser vers le haut et retirez le couvercle métallique de la batterie.

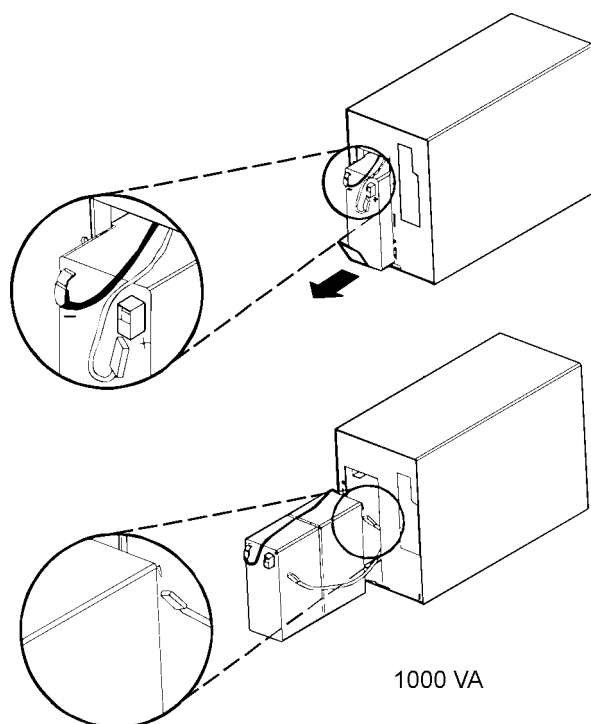


1000 VA



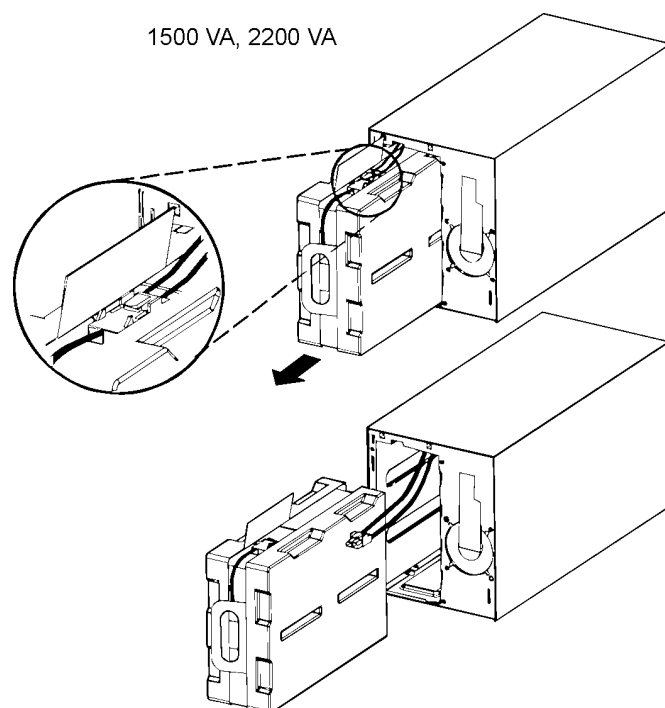
1500 VA, 2200 VA

3. Unités 1000 VA. Déconnectez le câble rouge à l'avant de la batterie. Sortez la batterie sur une surface plane et stable. Déconnectez le câble noir à l'arrière de la batterie, puis à l'avant. Déconnectez le câble rouge à l'arrière de la batterie. Reportez-vous à la section « Recyclage de la batterie usagée », page 21, pour savoir comment vous en débarrasser.






1000 VA

- Unités 1500 et 2200 VA. Sortez la batterie sur une surface plane et stable. Appuyez sur l'onglet noir du connecteur de câble de la batterie pour la déconnecter. Reportez-vous à la section « Recyclage de la batterie usagée », page 21, pour savoir comment vous en débarrasser.



- Installez les nouvelles batteries dans l'ordre inverse du retrait.
- Réinstallez le couvercle métallique de la batterie retiré à l'étape 2. Remplacez le panneau avant.

Test des nouvelles batteries

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour lancer un test automatique. Une fois le test terminé, l'indicateur  doit s'éteindre. Si l'indicateur  reste allumé, vérifiez les connexions de batterie. Si le problème persiste, appelez votre représentant de service.

Recyclage de la batterie usagée

Contactez votre centre de déchets dangereux ou de recyclage local pour savoir comment vous débarrasser correctement de la batterie usagée.



AVERTISSEMENT

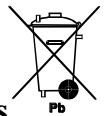
Ne jetez pas de batterie au feu. Elle pourrait exploser. Vous devez respecter les dispositions en vigueur. Renseignez-vous sur les dispositions locales pour connaître les procédures adéquates.

N'ouvrez pas et ne démontez pas la batterie. L'électrolyte libéré est nocif pour la peau et les yeux. Il peut être toxique.



ATTENTION

Ne jetez pas l'onduleur ou les batteries à la poubelle. Ce produit contient des batteries scellées au plomb et ne doit pas être jeté n'importe où. Pour plus d'informations, contactez votre centre de déchets dangereux ou de recyclage local.



5 Dépannage

Alarmes sonores et états de l'onduleur

L'onduleur possède une fonction d'alarme sonore qui vous avertit de problèmes potentiels d'alimentation. Utilisez le Tableau 2 pour déterminer et résoudre les alarmes et problèmes de l'onduleur.

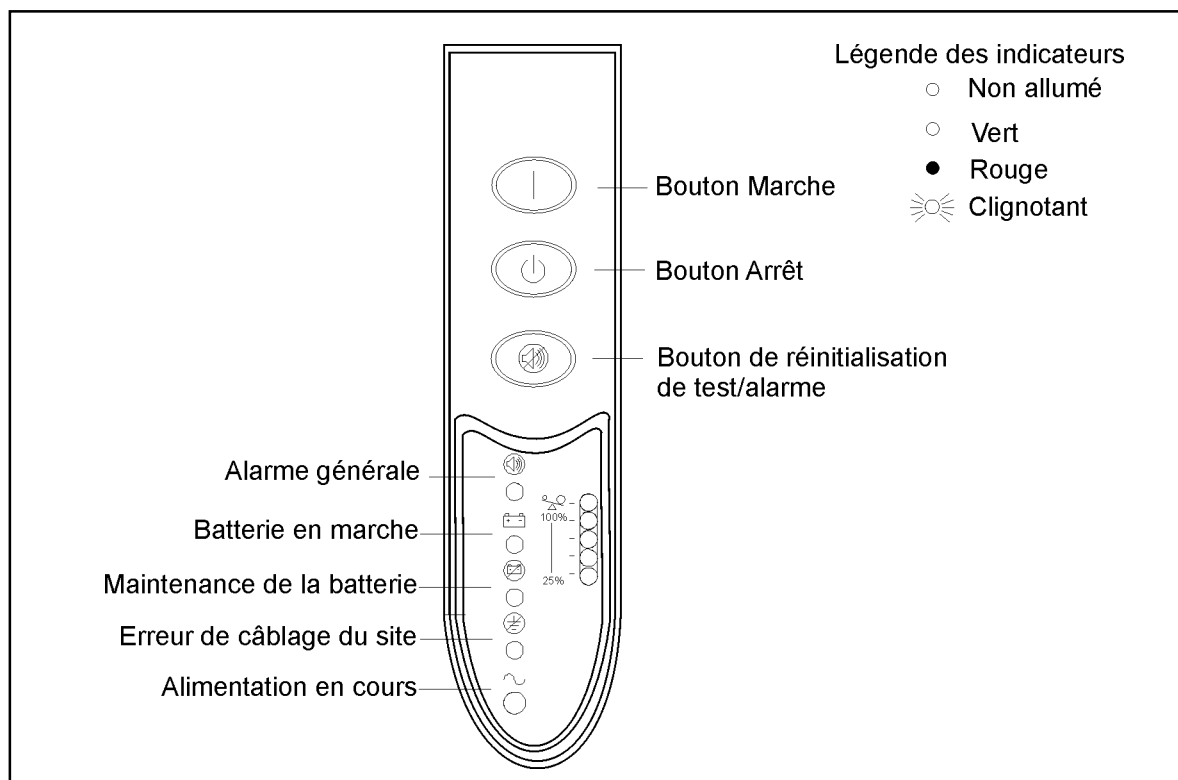

















Figure 13. Indicateurs d'alarme

Arrêt d'une alarme sonore

Pour arrêter une alarme pour une défaillance existante, appuyez sur le bouton . Si l'état de l'onduleur change, l'alarme retentit, remplaçant l'arrêt de l'alarme précédente. L'alarme ne s'arrête pas si la charge de la batterie est faible.

Alarme ou état	Cause possible	Action
L'indicateur  n'est pas allumé ; l'onduleur ne démarre pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement	La prise murale est défectueuse.
	Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.	Faites tester et réparer la prise par un électricien qualifié.
L'indicateur  clignote ; les prises de sortie de l'onduleur ne sont pas alimentées.	L'onduleur est en mode veille.	Appuyez sur le bouton Marche pour alimenter l'équipement connecté.
L'onduleur ne fournit pas l'autonomie de secours attendue.	Les batteries ont besoin d'être chargées ou remplacées.	Branchez l'onduleur dans une prise de courant pendant 24 heures pour charger la batterie. Ceci fait, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis vérifiez l'indicateur  . Si l'indicateur  est toujours allumé, reportez-vous à la section « Maintenance de l'onduleur » pour remplacer la batterie.
 	Le test automatique a échoué.	Branchez l'onduleur dans une prise de courant pendant au moins 3 heures pour charger la batterie. Ceci fait, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis vérifiez l'indicateur  . Si l'indicateur  est toujours allumé, éteignez l'onduleur et contactez votre représentant de service.
	La température interne de l'onduleur est trop élevée.	L'onduleur s'arrête automatiquement en 10 secondes. Éteignez et débranchez l'onduleur. Dégagez les ventilateurs et retirez toute source de chaleur. Assurez-vous que le flux d'air autour de l'onduleur n'est pas entravé. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'onduleur. Si cet état persiste, contactez votre représentant de service.
 1 bip toutes les 4 secondes 	Onduleur sur batterie.	L'onduleur alimente l'équipement à l'aide de la batterie. Préparez l'arrêt de votre équipement.
 2 bips toutes les 2 secondes 	La batterie est faible.	Il reste 3 minutes maximum d'alimentation batterie (selon la configuration de charge et la charge de la batterie). Enregistrez votre travail et éteignez votre équipement. L'alarme ne peut pas être arrêtée.

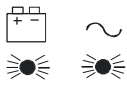





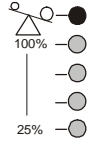

Alarme ou état	Cause possible	Action
	L'onduleur fonctionne sur l'alimentation par batterie car la tension d'entrée est trop élevée ou trop faible.	Corrigez la tension d'entrée si possible. L'onduleur continue de fonctionner sur batterie jusqu'à ce que l'état soit corrigé ou que la batterie soit complètement déchargée. Si l'état persiste, la tension d'entrée de votre zone peut différer du nominal de l'onduleur.
	La tension de la ligne secteur et sa fréquence sont hors spécification.	Demandez à un électricien qualifié de vérifier le circuit.
 11 bip toutes les 5 secondes	La batterie peut être entièrement déchargée.	Branchez l'onduleur dans une prise de courant pendant 24 heures pour charger la batterie. Ceci fait, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis vérifiez l'indicateur  . Si l'indicateur  est toujours allumé, reportez-vous à la section « Maintenance de l'onduleur » pour remplacer la batterie.
	La batterie n'est pas correctement connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie. Si le problème persiste, appelez votre représentant de service.
	La connexion du fil de terre n'existe pas ou les fils de ligne et neutre sont inversés dans la prise murale.	Demandez à un électricien qualifié de corriger le circuit.
	Les exigences d'alimentation dépassent la capacité de l'onduleur (101 à 110 % pendant 3 minutes ou 111 à 150 % pendant 10 cycles) ou la charge est défectueuse.	Éteignez et débranchez l'onduleur. Retirez une partie de l'équipement de l'onduleur. Attendez au moins 5 secondes que toutes les diodes s'éteignent et redémarrez l'onduleur. Vous avez peut-être besoin d'un onduleur de capacité supérieure.
	Condition défectueuse de l'onduleur.	Enregistrez votre travail et éteignez votre équipement. Éteignez et débranchez l'onduleur. Contactez votre représentant de service. L'alarme ne peut pas être arrêtée.

Tableau 2. Guide de dépannage

6 Spécifications

Modèle	Puissance	Tension nominale	Gamme de tensions
PW5125 1000i	1000 VA, 700 W	230 V	154-288 V (-30%/+20%)
PW5125 1500i	1500 VA, 1050 W	230 V	
PW5125 2200i	2200 VA, 1600 W	230 V	

Tableau 3. Spécifications de modèle

	Dimensions (l x P x H)	Poids
Modèles 1000 VA	162 x 401 x 250 mm	15 kg
Modèles 1500 VA	162 x 467 x 250 mm	23 kg
PW5125 2200i	205 x 493 x 250 mm	31 kg
Module de batterie étendue	162 x 474 x 250 mm	27 kg

Tableau 4. Poids et dimensions

	Connexion d'entrée	Prises de sortie
PW5125 1000i	Connecteur d'entrée IEC-320, 10 A	(6) IEC-320-C13, 10 A
PW5125 1500i	Connecteur d'entrée IEC-320, 10 A	(6) IEC-320-C13, 10 A
PW5125 2200i	Connecteur d'entrée IEC-320, 10 A	(6) IEC-320-C13, 10 A

Tableau 5. Connexions d'alimentation

Fréquence d'exploitation	50/60 Hz, détection automatique
Gamme de fréquence	46 à 65 Hz
Filtrage de bruit	MOV et filtre de ligne pour bruit de mode normal et courant
Régulation (mode normal)	-10 % à +6 % de la tension nominale
Régulation (mode batterie)	Tension de sortie nominale +/-5 %
Forme d'onde de tension	Onde sinusoïdale

Tableau 6. Spécifications techniques

Température de fonctionnement	10 à 40°C Performances optimales de la batterie : 25°C
Température de stockage	0 à 25°C
Température de transport	-25 à 55°C
Humidité relative	5 à 95 % sans condensation
Altitude de fonctionnement	Jusqu'à 3 000 mètres au-dessus du niveau de la mer
Altitude de transport	Jusqu'à 15 000 mètres au-dessus du niveau de la mer
Bruit audible	Inférieur à 40 dBA en mode normal, charge type Inférieur à 55 dBA en mode batterie
Suppression des surtensions	ANSI C62.41 catégorie B (anciennement IEEE 587), IEC 61000-4-5
Conformité de sécurité	UL 1778, UL 497A (ligne de données uniquement) ; CAN/CSA C22.2, No. 107.1 ; EN 50091-1-1 et IEC 60950
Labels	UL et cUL ; CE, C-Tick, LGA/GS, DEMKO
CEM (EMC)	EN 50091-2, FCC Part 15, ICES 003

Tableau 7. Environnement et sécurité

Configuration	1000 VA : (2) batteries internes 24 V, 9 Ah 1500 VA : (4) batteries internes 48 V, 7 Ah 2200 VA : (4) batteries internes 48 V, 12 Ah
Configuration EBM	PW5125 EBM-24 : (8) batteries 24 V, 9 Ah PW5125 EBM-48 : (8) batteries 48 V, 9 Ah
Type	Scellée, sans maintenance, régulée par valve, au plomb
Charge	Batterie interne : moins de 3 heures pour 90 % de capacité utile à la tension de ligne nominale après décharge totale Batterie externe : recharge à 80 % maximum conseillée ; pas plus de 16x temps de décharge pour 90 % de capacité utile à la tension de ligne nominale après décharge totale ; un chargeur externe est recommandé pour accélérer le rechargement si vous utilisez plus de 2 EBM.
Surveillance	Surveillance avancée pour une détection de défaillance plus précoce et avertissement ; détection automatique des EBM supplémentaires.

Tableau 8. Batterie

Modèle	Batteries internes de l'onduleur	1 EBM	2 EBM	3 EBM	4 EBM
1000 VA	5/14	45/60	95/170		
1500 VA	6/17	33/79	63/146	92/174	120/201
2200 VA	6/14	26/60	55/170	81/198	106/224
REMARQUE : Les durées de batteries sont approximatives et varient selon la configuration de charge et la charge de la batterie					

Tableau 9. Durées de vie des batteries (en minutes à pleine/demi-charge)